

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	MERCEDES - BENZ	2 1 0	CH 3932 68

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
Identification	sur la plaquette du constructeur "601"
	devant le N° du châssis "601 0.. 1."
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée
N° du châssis	à droite, dans l'entrée
Identification du moteur	"102 942 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparées

Carrosserie	cabine normale ou double	
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) + B (E) ar -	
Café	-	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	
Nombre de places	§) 2 - 6 av. 2 ou 3 centre ar. 4 (cabine double seulement)	
Dimensions	§) extérieur	
Longueur	4680/5160/5600	Empattements 3050/3350/3700
Largeur	1910/1910/1910	Essieu double av ar
Hauteur	2170/2170/2170	Voies av 1600 ar 1610
Porte à faux	av 720/720/720	Voies av ar
	ar 910/1090/1180	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 12000 d 12000	
	avec empattement 3700 mm	

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	M 102
Marque			
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Mélange	95,5	Course	80,25
Cylindrée	2299	CV-impôt	11,71
Puissance en kW	70 DIN	à l/min	5200
Bruit à l'arrêt	71,0 dB/A	à l/min	3900
Silencieux	2 = 270 x 100 x 250 mm *)		
	600 x ø 180 mm avec double manteau		
Mesure des gaz	CO = 1,5 % à 850 t/min		
Déparasitage	ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide			§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	1500	1680	2800
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+) )
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	1700	
pour V max	140	140	
Jantes	5 J ou 6 J x 14 acier		
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique 2000 / 750		automatique x)
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé	2000 (attention au poids à vide)		
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	139		km/h
testée	km/h à l/min	au moteur	prise de force

Équipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de position	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Climoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I (E) ar I (E)
Feux amère de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné ou séparé
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	1/ EELLA et 20C24 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	MERCEDES - BENZ 2 1 0		
Homologation N°	CH	3932 68	
Carrosserie			
Places	total	§)	avant 3 ou 2
Poids à vide	sel. bulletin pesage		Carburant B
Charge utile	sel. la carrosserie		CV-impôt 11,71
Poids total	3500		Cylindrée 2299

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales,  $\phi$  470 mm; tôle d'absorption sous le moteur; deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- + ) Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR charge 1700 (3,75)  $V_{max}$  140 km/h  
215 R 14 C 8 PR charge 2240 (4,50) 140 km/h
- x ) Circulation avec remorque: autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le nombre de places seront établis à l'immatriculation.

Voiture de  
livraison  
(châssis)

MERCEDES - BENZ

2 1 0 (601)

CH 3932 68

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.01.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 rapports

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 71,0 dB/A à 3900 t/min.

Mesure des gaz : voir la fiche des émissions

Complément du 22.10.1985 /Ba

A partir du No du châssis : WDB6010..1.691000

Identification du moteur : "102 945 -.." devant le No du moteur, à gauche,  
latéralement à l'arrière du bloc

30) Voiture de  
livraison

MERCEDES - BENZ

2 1 0 (601)

CH 3932 68

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

<u>avec catalyseur</u>	:	1 catalyseur	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 silencieux	620 x $\emptyset$ 180	"601 490 1901"
<u>sans catalyseur</u>	:	1 silencieux	620 x $\emptyset$ 180	"601 490 1901"
		1 silencieux	270 x 100 x 250	"601 490 2401"

Emissions voir au verso

## Emissions de bruit

(E) Type du moteur

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage	(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A	dB/A	min-1	
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3900	ab, cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	74,5	69,0	3900	ab, cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,0	68,0	3900	ab
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	71,0	3900	ab

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				1,5	850	
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				1,5	850	

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
30) Lieferwagen Voiture de livraison	MERCEDES-BENZ	2 1 0 (601)	3932 68

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-i	R Bemerkungen Remarques
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,90	77,0	71,0 3900	ab)
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40	x	71,0 3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,90	75,0	71,0 3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40	74,0	71,0 3900	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,90	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,90	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40	-	-	-	1,5	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.01.83

Datum / date 22.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation